

IMPORTANT INFORMATION

Please have this translated

معلومات مهمة: البحث على الترجمة

重要资讯: 请找人為你翻譯

重要資訊: 請找人為你翻譯

اطلاعات مهم: لطفا درخواست کنید
که این اطلاعات را برای شما ترجمه کنند

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

Prière de les faire traduire

重要な情報: これを翻訳してください

중요정보: 번역해주세요

INFORMAÇÃO IMPORTANTE

Favor solicitar tradução

ਜ਼ਰੂਰੀ ਜਾਣਕਾਰੀ

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸਦਾ ਅਨੁਵਾਦ ਕਰਵਾਓ

INFORMACIÓN IMPORTANTE

Busque a alguien que le traduzca

MAHALAGANG IMPORMASYON

Mangyaring isalin ito

TIN TỨC QUAN TRỌNG

Xin hãy dịch sang tiếng Việt

Ngày 17 tháng 10 năm 2025

Kính gửi Chủ Doanh nghiệp:

V/v: Dự án Ưu tiên Xe buýt Kingsway – Main Street

Chúng tôi viết thư này để thông báo cho quý vị về các thay đổi dự kiến liên quan đến chỗ đậu xe ven đường và làn xe buýt dọc theo đường Kingsway và Main St, đồng thời thu thập ý kiến đóng góp của quý vị về những tác động tiềm ẩn đến việc giao nhận và xếp dỡ hàng của doanh nghiệp.

Vào đầu năm 2026, Thành phố Vancouver và TransLink đang lên kế hoạch **mở rộng các làn xe buýt, di dời một số bến xe buýt và cải thiện các giao lộ chính** để giúp xe buýt di chuyển thuận lợi trong luồng giao thông và bảo đảm đúng giờ. Những cải tiến này nhằm:

- Rút ngắn thời gian di chuyển cho hàng ngàn hành khách đi lại bằng phương tiện công cộng trên các tuyến 19, 3, 8, 25 và 26
- Tăng cường khả năng tiếp cận bằng phương tiện công cộng đến các điểm đến tại Mount Pleasant, Kensington-Cedar Cottage, Joyce-Collingwood và trên toàn thành phố
- Cải thiện giao thông và lưu thông tại các giao lộ chính
- Cân bằng và giảm thiểu tác động đến việc đậu xe và xếp dỡ hàng của doanh nghiệp, trong phạm vi có thể

Dự án này sẽ thúc đẩy chỉ đạo của [Hội đồng](#) về việc ưu tiên phương tiện công cộng và phân bổ lại không gian từ khu vực đậu xe hoặc giao thông chung trên đường Kingsway và tám hành lang xe buýt khác. Hội đồng đã đặt mục tiêu cải thiện thời gian di chuyển và độ tin cậy cho người sử dụng phương tiện công cộng ít nhất 10% vào năm 2026.

Những thay đổi nào sẽ diễn ra trên đường Kingsway và Main St?

Dự án này sẽ thay đổi làn sát lề đường và các quy định về đậu xe trên toàn bộ đường Kingsway (từ Main St đến Boundary Rd) và một phần của Main St giữa Union St và E 7th Ave (xem bản đồ A ở trang 5).

Bắt đầu từ đầu năm 2026, các thay đổi trên toàn hành lang bao gồm:

- **Làn Xe buýt & Đậu xe/Xếp dỡ Hàng** – Làn sát lề đường sẽ được chỉ định là làn xe buýt trong những khung giờ nhất định trong ngày. Việc đậu xe sẽ bị hạn chế trong các khung giờ này.

Khu vực	Dành riêng làn sát lề đường cho xe buýt	Không được phép đậu xe trong các khung giờ này
Main St (Union St – E 7th Ave)	Hướng bắc / nam: 7 giờ sáng - 7 giờ tối hàng ngày	Cả hai bên: 7 giờ sáng - 7 giờ tối hàng ngày
Kingsway (Main St–Dumfries St)	Hướng tây bắc: 7-10 giờ sáng, Thứ Hai - Thứ Sáu Hướng đông nam: 3 giờ chiều - 7 giờ tối, Thứ Hai - Thứ Sáu	Phía bắc tuyến đường: 7-10 giờ sáng, Thứ Hai - Thứ Sáu Phía nam tuyến đường: 3 giờ chiều - 7 giờ tối, Thứ Hai - Thứ Sáu
Kingsway (Dumfries St–Nanaimo)	Hướng tây bắc / đông nam: 7-10 giờ sáng và 3 giờ chiều - 7 giờ tối, Thứ Hai - Thứ Sáu	Cả hai bên: 7-10 giờ sáng và 3 giờ chiều - 7 giờ tối, Thứ Hai - Thứ Sáu
Kingsway (Nanaimo St–Boundary Rd)	Hướng tây bắc: 7-10 giờ sáng, Thứ Hai - Thứ Sáu Hướng đông nam: 3 giờ chiều - 7 giờ tối, Thứ Hai - Thứ Sáu	Phía bắc tuyến đường: 7-10 giờ sáng, Thứ Hai - Thứ Sáu Phía nam tuyến đường: 3 giờ chiều - 7 giờ tối, Thứ Hai - Thứ Sáu

Lưu ý: để biết thêm chi tiết, vui lòng tham khảo bản đồ các khu vực tại vancouver.ca/kingsway-transit

- **Nâng cấp Giao lộ**
 - Kéo dài phạm vi khu vực cấm dừng xe gần các giao lộ đông đúc
 - Lắp đặt tín hiệu rẽ phải mới và biển báo "chỉ được rẽ phải" tại các giao lộ chính
- **Thay đổi Trạm Xe buýt trên Tuyến 19**
 - TransLink đề xuất thay đổi vị trí của 17 trạm xe buýt dọc theo Tuyến 19, đồng thời bổ sung 5 trạm mới gần lối sang đường để bảo đảm khả năng tiếp cận.

Những Thay đổi nào đang Diễn ra Xung quanh Doanh nghiệp hoặc Nơi ở của Quý vị

Chúng tôi đang lên kế hoạch thực hiện các thay đổi sau trên đường Kingsway đoạn giữa Nanaimo St và Boundary Rd (xem bản đồ B ở trang 5 và bản đồ C ở trang 6):

- **Dành riêng làn sát lề đường cho xe buýt:**
 - 7-10 giờ sáng, Thứ Hai - Thứ Sáu hướng tây bắc
 - 3 giờ chiều - 7 giờ tối, Thứ Hai - Thứ Sáu hướng đông nam
 - Các phương tiện khác có thể sử dụng làn xe buýt để rẽ phải, nhưng không được đi thẳng liên tục qua các giao lộ

- **Kéo dài thời gian hạn chế đậu xe:**
 - Từ 3-6 giờ chiều thành 3 giờ chiều - 7 giờ tối, từ Thứ Hai - Thứ Sáu ở phía nam Kingsway
 - Từ 7-9:30 giờ sáng thành 7-10 giờ sáng, từ Thứ Hai - Thứ Sáu ở phía bắc Kingsway
 - Kéo dài khu vực cấm dừng xe gần các giao lộ Nanaimo St, Slocan St/E 33rd Ave, Earles St, Joyce St, Rupert St, Wessex St (phía nam), Tyne St (phía nam) and Boundary Rd
- **Bổ sung quy định hạn chế rẽ trái:**
 - Hướng tây tại giao lộ Kingsway và Lincoln St: 3 giờ chiều - 7 giờ tối, Thứ Hai - Thứ Sáu (kéo dài thêm so với trước đây là 3 giờ chiều - 6 giờ tối, Thứ Hai - Thứ Sáu)
- **Những thay đổi về trạm xe buýt ảnh hưởng đến các tuyến 19:**
 - Dỡ bỏ ba trạm xe buýt hướng đông trên đường Kingsway tại Wessex St, Melbourne St và Lincoln St
 - Dỡ bỏ ba trạm xe buýt hướng tây trên đường Kingsway tại Lincoln St, Melbourne St và Spencer St
 - Các trạm xe buýt mới hướng tây và hướng đông tại Aberdeen St

Hãy cho chúng tôi biết – chia sẻ về nhu cầu xếp dỡ hàng và đậu xe của doanh nghiệp quý vị

Chúng tôi hiểu rằng những thay đổi đối với không gian lề đường có thể ảnh hưởng đến việc đón trả khách và giao nhận hàng, việc đi lại của khách hàng và việc đậu xe. Những thay đổi được đề xuất nhằm giảm thiểu tác động đến việc đậu xe và xếp dỡ hàng, đồng thời tập trung vào những thời điểm xe buýt thường bị trễ chuyến. Chúng tôi cũng mong muốn lắng nghe ý kiến từ các doanh nghiệp địa phương về những tác động và giải pháp khả thi.

Chúng tôi đang tìm hiểu xem dự án có thể tác động như thế nào đến hoạt động xếp dỡ hàng của doanh nghiệp (giao hàng, nhận hàng và đón trả khách) và sẽ xem xét các điều chỉnh đối với khu vực xếp dỡ hàng, chỗ đậu xe trên đường phụ hoặc hoạt động trong ngõ sau, nếu có thể. Để bảo đảm nhu cầu của quý vị được xem xét, chúng tôi mong nhận được ý kiến phản hồi từ quý vị:

- **Hoàn thành khảo sát trực tuyến dành cho doanh nghiệp để chia sẻ về nhu cầu xếp dỡ hàng, vận hành và kinh doanh của quý vị. Khảo sát được mở từ ngày 20 tháng 10 đến ngày 9 tháng 11: <https://survey.vancouver.ca/s3/Kingsway-Bus-Priority-Business-Survey>**
- Chia sẻ phản hồi về những thay đổi về các trạm xe buýt trong khảo sát trực tuyến của TransLink. Khảo sát mở từ ngày 20 tháng 10 đến ngày 9 tháng 11 tại translink.ca/route19

Thông tin thêm

Nếu có thắc mắc hoặc cần thêm thông tin về toàn bộ Dự án Ưu tiên Xe buýt trên đường Kingsway và Main Street:

- Truy cập vancouver.ca/kingsway-transit
- Gửi email đến kingswaybuspriority@vancouver.ca
- Sử dụng ứng dụng Van311 của Thành phố, hoạt động 24 giờ mỗi ngày, 7 ngày mỗi tuần
- Gọi 3-1-1
- Hoàn thành khảo sát trực tuyến tại vancouver.ca/kingsway-transit chậm nhất đến ngày 9 tháng 11 năm 2025 hoặc quét mã QR bên dưới:



Để biết thêm thông tin về những thay đổi về các trạm xe buýt của tuyến #19, vui lòng liên lạc với TransLink:

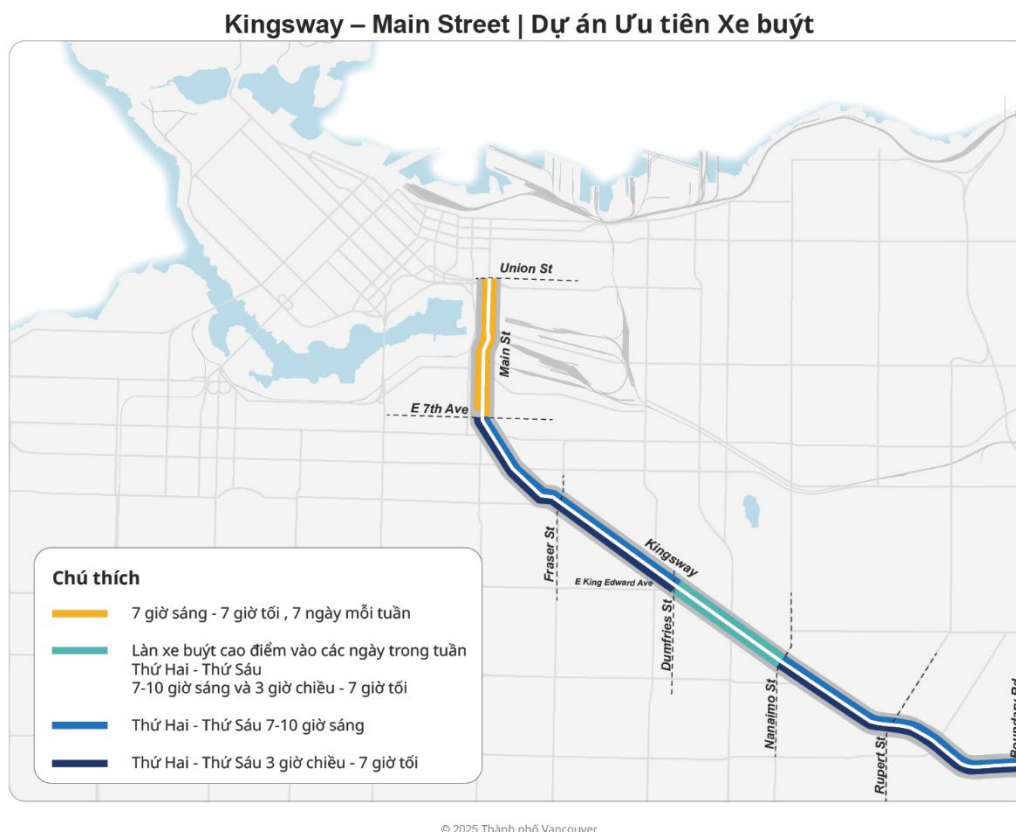
- Truy cập translink.ca/route19 để biết chi tiết dự án và hoàn thành khảo sát trực tuyến chậm nhất là ngày 9 tháng 11 năm 2025
- Truy cập translink.ca/schedules để cập nhật thông tin về các trạm xe buýt và lịch trình xe buýt
- Gọi cho bộ phận dịch vụ khách hàng theo số 604-953-3333, từ 6 giờ 30 sáng đến 10 giờ tối, 7 ngày một tuần

Trân trọng,

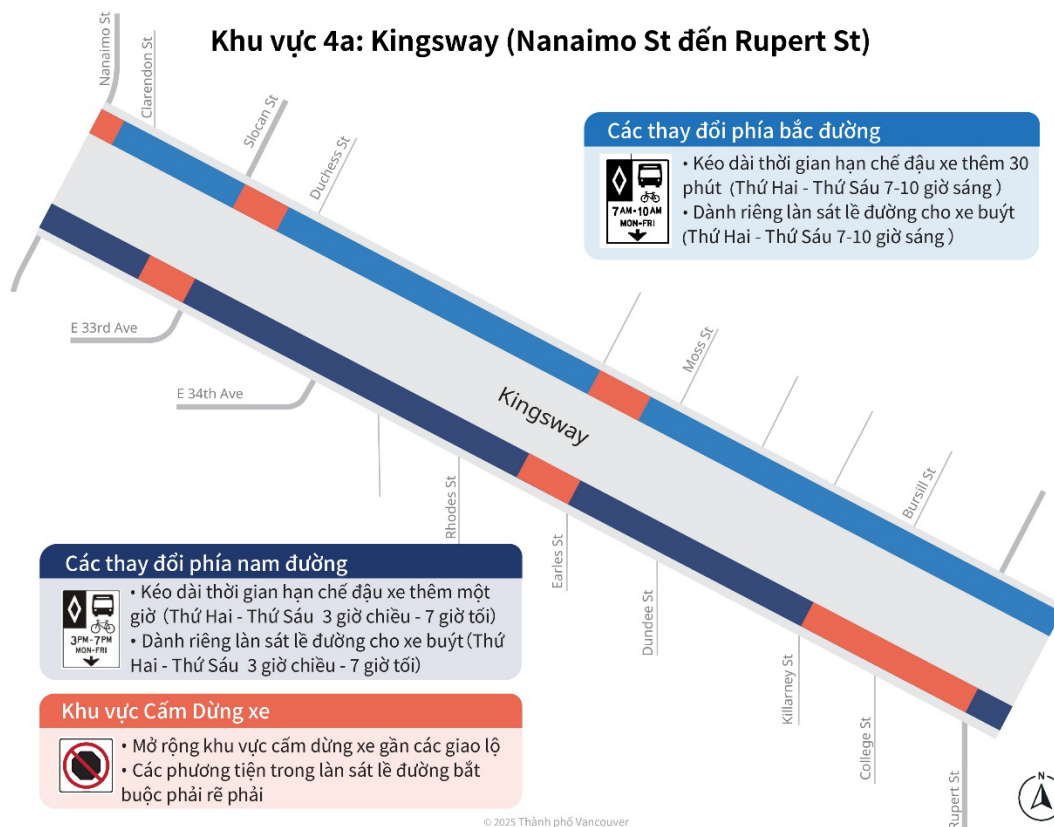
Nhóm Dự án Ưu tiên Xe buýt Thành phố Vancouver

507 W Broadway, Vancouver, British Columbia V5Z 0B4 Canada

Kingsway and Main Street Dự án Ưu tiên Xe buýt

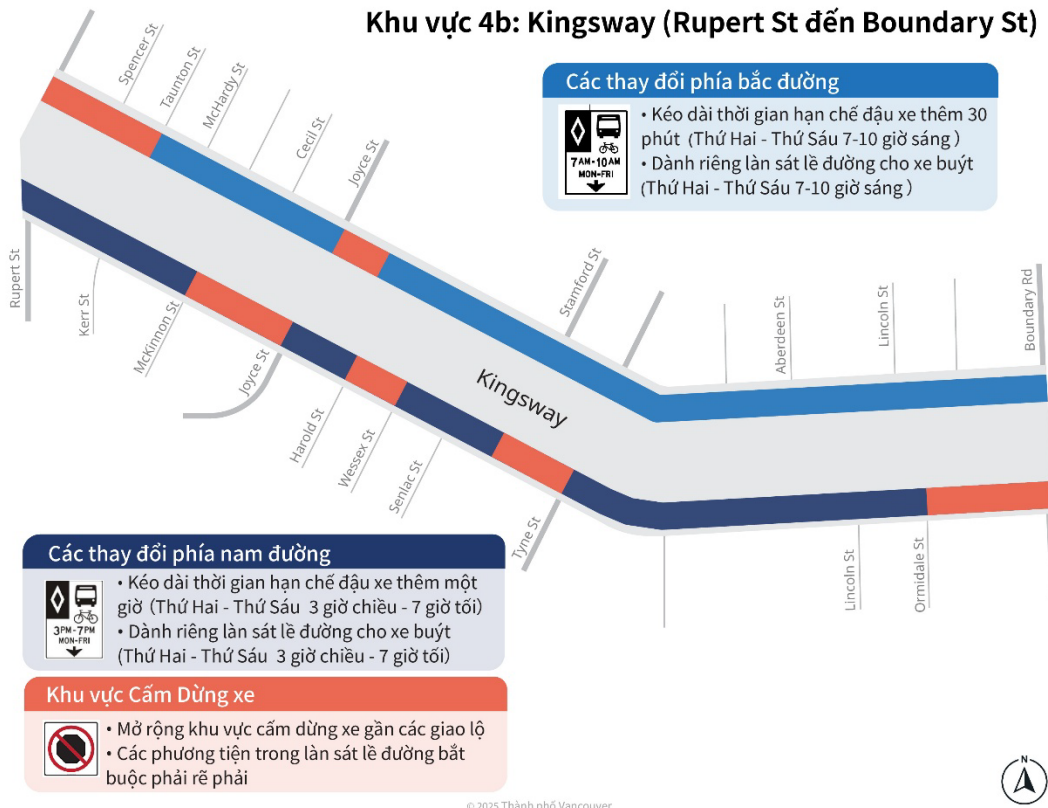


Bản đồ A: Các làn xe buýt trên đường Main Street và Kingsway



Bản đồ B: Các làn xe buýt trên đường Kingsway (Nanaimo St và Rupert St)

Khu vực 4b: Kingsway (Rupert St đến Boundary St)



Bản đồ C: Các làn xe buýt trên đường Kingsway (Rupert St và Boundary Rd)